

FAMILY NAME

MRN

GIVEN NAME

MALE FEMALE

D.O.B. ____/____/____

M.O.

Facility:

ADDRESS

YOUR RIGHTS AFTER A MENTAL HEALTH INQUIRY OR FOLLOWING A TRIBUNAL HEARING AFTER BREACHING A COMMUNITY TREATMENT ORDER (PERSIAN)

LOCATION / WARD

COMPLETE ALL DETAILS OR AFFIX PATIENT LABEL HERE

MENTAL HEALTH ACT 2007
Section 77

اطلاعیه - حقوق شما پس از یک بررسی بهداشت روانی یا بدنبال یک جلسه دادگاه پس از نقض یک حکم درمان منطقه ای

Select relevant options and strike through any that are not applicable.

گزینه های مربوط را انتخاب کنید و روی آلهایی را که نامربوط هستند خط بکشید.

On/...../.....you attended a mental health inquiry at:

در تاریخ/...../..... شما در محل در یک جلسه بررسی بهداشت روانی حضور داشتید.

(Name of declared mental health facility)

(اسم تاسیسات بهداشت روانی تعیین شده)

OR

On/...../.....the Mental Health Review Tribunal reviewed you after a breach of a Community Treatment Order (CTO).

در تاریخ/...../..... دادگاه تجدید نظر بهداشت روانی پس از نقض یک حکم درمان منطقه ای (سی تی او) وضعیت شما را بازنگری کرد.

The Mental Health Review Tribunal (the Tribunal) ordered that:

دادگاه تجدید نظر بهداشت روانی (دادگاه) حکم کرد که:

You be detained as an involuntary patient for further observation and/or treatment until/...../.....

برای مطالعه بیشتر و / یا درمان، شما تا تاریخ/...../..... به عنوان یک بیمار غیر داوطلب در بازداشت بمانید

Note: You must be released before this date if you no longer meet requirements for detention.

توجه کنید: اگر قبل از این تاریخ شما دیگر واجد شرایط بازداشت نباشید باید از اد شوید.

You be detained in the declared mental health facility until the end of your CTO (until/...../.....).

شما در تاسیسات بهداشت روانی اعلام شده تا پایان دوره سی تی او خود در بازداشت بمانید (تا/...../.....)

The NSW Trustee & Guardian manage your financial affairs.

امور مالی شما توسط معتمد و قیم نیوساوت ویلز اداره شود.

To be completed by staff member who completed the form:

بوسیله کارمندی که فرم را تکمیل کرد کامل شود:

Print name Signature

امضا

اسم تان را بنویسید

Date Designation Facility

تاریخ

سمت

...../...../.....

(Declared mental health facility)

(تاسیسات بهداشت روانی اعلام شده)

A copy of this form must be placed in the patient's health record.

یک نسخه از این فرم باید در پرونده بهداشتی بیمار گذاشته شود.



SMR025220

Holes Punched as per AS2828.1: 2019

BINDING MARGIN - NO WRITING

NH700745A 121021

YOUR RIGHTS AFTER A MENTAL HEALTH INQUIRY OR FOLLOWING A TRIBUNAL HEARING AFTER BREACHING A COMMUNITY TREATMENT ORDER (PERSIAN)

SMR025.220

FAMILY NAME

MRN

GIVEN NAME

MALE FEMALE

D.O.B. ____ / ____ / ____

M.O.

Facility:

ADDRESS

YOUR RIGHTS AFTER A MENTAL HEALTH INQUIRY OR FOLLOWING A TRIBUNAL HEARING AFTER BREACHING A COMMUNITY TREATMENT ORDER (PERSIAN)

LOCATION / WARD

COMPLETE ALL DETAILS OR AFFIX PATIENT LABEL HERE

حقوق شما در زمانی که در یک تاسیسات بهداشتی اعلام شده تحت بازداشت می باشید

اگر دادگاه حکم کرده است که شما در یک تاسیسات بهداشت روانی معین بازداشت باشید، شما می توانید:

1. درخواست کنید که از آن تاسیسات مرخص (آزاد) شوید

- شما می توانید از پزشکی در آن تاسیسات که یک "Authorised Medical Officer" - "پزشک مجاز" (AMO) باشد تقاضا کنید که شما را از آن تاسیسات مرخص کند.
- مراقب شما (مراقب تعیین شده و / یا عرضه کننده اصلی مراقبت از شما) می تواند از یک پزشک مجاز تقاضا کند که شما را از آن تاسیسات مرخص کنند. مراقب شما باید یک تعهد کتبی بدهد که پس از ترخیص تان، او از شما مراقبت خواهد کرد.

2. تقاضای تجدید نظر در تصمیم عدم ترخیص شما از آن تاسیسات

اگر یک پزشک مجاز تقاضای ترخیص شما را رد کند، یا اگر تصمیم گیری او بیشتر از سه (3) روز کاری طول بکشد، شما و یا مراقب تان می تواند از آن دادگاه تقاضای فرجام کند.

اگر آن دادگاه فرجام خواهی شما را رد کند، شما می توانید از "Supreme Court" - "دیوان عالی" تقاضای فرجام کنید (به بند بعدی نگاه کنید).

3. از "Supreme Court" - "دیوان عالی" تقاضا کنید که شما را از آن تاسیسات مرخص کند

شما می توانید از "Supreme Court" - "دیوان عالی" تقاضا کنید که شما را از آن تاسیسات مرخص کند. دسترسی حقوقی Law Access مرکز حمایت بهداشت روانی ممکن است بتواند در باره روش انجام دادن این کار اطلاعاتی به شما بدهد.

4. تقاضا کنید که به یک بیمار داوطلب تبدیل شوید

شما می توانید از یک پزشک مجاز بخواهید که شما را به یک بیمار داوطلب تبدیل کند. این کار فقط در صورتی انجام می شود که او قانع شود که درمان به عنوان یک بیمار داوطلب به سود شما خواهد بود.

حقوق شما تحت یک حکم مدیریت مالی

اگر دادگاه بر اساس یک حکم مدیریت مالی معتمد و قیم نیوساوت ویلز (NSW Trustee & Guardian) را برای اداره امور مالی شما منصوب کند، شما می توانید:

- از آن دادگاه تقاضا کنید که حکم مدیریت مالی را حذف کند

یا

- از دیوان عالی Supreme Court یا دادگاه اداری نیوساوت ویلز NSW Civil and Administration Tribunal تقاضای فرجام کنید

مرکز حمایت بهداشت روانی دسترسی حقوقی Law Access ممکن است بتواند در مورد مناسب ترین گزینه برای شما و چگونگی انجام دادن آن اطلاعاتی به شما بدهد.

Holes Punched as per AS2828.1: 2019
BINDING MARGIN - NO WRITING



SMR025220

FAMILY NAME		MRN
GIVEN NAME		<input type="checkbox"/> MALE <input type="checkbox"/> FEMALE
D.O.B. ____/____/____		M.O.
ADDRESS		
LOCATION / WARD		
COMPLETE ALL DETAILS OR AFFIX PATIENT LABEL HERE		

Facility:

YOUR RIGHTS AFTER A MENTAL HEALTH INQUIRY OR FOLLOWING A TRIBUNAL HEARING AFTER BREACHING A COMMUNITY TREATMENT ORDER (PERSIAN)

در طول مدتی که تقاضای فرجام تان بررسی می شود شما باید همه احکام قانونی را رعایت کنید

شماره تلفن های مفید

1800 208 218 - Official Visitors Program برنامه بازدید کنندگان رسمی

هنگامی که شما بر اساس قانون بهداشت روانی نیوساوت ویلز 2007 تحت معالجه می باشید بازدیدکنندگان رسمی از حقوق شما پشتیبانی می کنند. اگر در مورد مراقبت بهداشت روانی عرضه شده به خود هرگونه نگرانی داشته باشید شما می توانید با یک بازدید کننده رسمی صحبت کنید. آن ها می توانند در بیمارستان از شما عیادت کنند و همچنین اگر تحت یک (سی تی او) یاشید می توانند به شما کمک کنند.

1300 888 529 - Law Access دسترسی حقوقی

این مرکز قسمتی از کمک حقوقی نیوساوت ویلز Legal Aid NSW می باشد و اطلاعات، توصیه و کمک حقوقی در مورد قانون بهداشت روانی را بطور رایگان عرضه می کند.

02 9816 5955 - Mental Health Review Tribunal داد گاه تجدید نظر بهداشت روانی

این دادگاه بررسی های بهداشت روانی را انجام می دهد، احکام و تجدید نظر ها را صادر می کند، و بعضی از فرجام خواهی ها در باره درمان و مراقبت از افراد مبتلا به بیماری های روانی را دریافت و بررسی می کند.

1300 364 103 - NSW Trustee & Guardian معتمد و قیم نیوساوت ویلز

NSW Trustee & Guardian معتمد و قیم نیوساوت ویلز به صورت یک کارگزار مستقل، مدیر، وکیل و معتمد عمل می کند. این مرکز همچنین خدمات مدیریت مالی را عرضه می کند، و مدیران مالی بخش خصوصی را تایید و راهنمایی می کند.



SMR025220

Holes Punched as per AS2828.1: 2019
BINDING MARGIN - NO WRITING